25-26

Guía de la asignatura EN LÍNEA

JAPONÉS A2.2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04842049

UNED

25-26

JAPONÉS A2.2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04842049

INDICE

INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
EQUIPO DOCENTE
CONTENIDOS
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
METODOLOGÍA
EVALUACIÓN
TUTORIZACIÓN
IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

Este curos es la continuación de los tres cursos, Iniciación y Elemental, y Prebásico y corresponde al nivel Básico A2 según la nivelación del MCERL (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) de las lenguas modernas.

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea, agrupación a la que pertenece el sistema educativo español, el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de enseñanza que las lenguas modernas en general. En este sentido, somos conscientes de los rasgos particulares de cada idioma como es el caso del japonés que presenta unos recursos escritos muy superiores a las lenguas europeas.

El aprendizaje de las letras kanji no se termina en pocos años, ya que está estrechamente ligado a la riqueza léxica. Si en el terreno de la gramática y la sintaxis, podemos cubrir las estructuras más esenciales de la lengua japonesa en los tres primeros cursos, el número de kanji que se necesita para un uso básico de japonés (2136) no se puede conseguir en cuatro años. Sin embargo, el método comunicativo que se propone a través de las lecciones y los ejercicios por internet facilita a este nivel una capacidad correspondiente al nivel básico A2.2.

Después de aprobar este nivel, el alumno adquirirá una capacidad elemental para entender y hablar a la vez que leer y escribir en japonés. Con el dominio de las letras kanas y los kanjis que hayan aprendido en los tres anteriores niveles, el alumno podrá conseguir mayor destreza en la comprensión y la expresión escritas.

Aunque el curso está diseñado principalmente para lograr competencias comunicativas en la lengua, no descuidaremos el aspecto de la escritura que a la larga ayudará al alumno a avanzar con más confianza en el aprendizaje de este idioma. A través de este curso el alumno desarrollará una actitud abierta hacia nuevas experiencias e irá asumiendo una autonomía en el proceso de aprendizaje. Se espera al final del curso la adquisición de una competencia lingüística que anime a acercarse a la cultura japonesa.

OBJETIVOS

El nivel está ideado para aquellos que se han iniciado en el idioma japonés. Para matricularse en este curso, tendrán que tener la destreza de escribir todos los sonidos japoneses con letras *kana* y algunos *kanji* básicos introducidos en los niveles anteriores. En cuanto a la competencia comunicativa deben saber hablar de sí mismo, sus pertenencias y de las personas que conoce y con las que puede relacionarse de forma elemental, siempre que la pronunciación sea clara y el discurso se articule lentamente.

En este nivel adquirirá además competencias para hablar de su familia, de su entorno,

directamente relacionadas consigo mismo: comida, viaje de negocio, salud y celebraciones, etc. El objetivo del curso es la continuación del nivel iniciación en cuatro destrezas de la lengua: hablar, oír, escribir y comprender. Este nivel básico A2.2 corresponde a la primera mitad del nivel A2 de *Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education* que se deriva del Marco Común Europeo de Referencia ofrecido por el Consejo de Europa y que se está implantando prácticamente en todas las enseñanzas de lenguas modernas en los países de la Unión Europea. El estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal. Ser capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.
- Ser capaz de leer textos muy breves y sencillos escritos tanto en *kana* como en *kanji*. Poder reconocer y escribir unos 220 kanjis básicos.
- Utilizar una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a sí mismo y a su entorno. Poder comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre asuntos cotidianos.
- Ser capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas; por ejemplo, rellenar un consultorio de salud.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Martes, 10:00-11:00 h (a través de Microsoft Teams)

CONTENIDOS

Contenidos funcionales

1. Comer fuera

1. Debatir lo que llevar al picnic, escribir una nota en la que diga quién lleva qué al picnic, Preguntar/Decir qué comida y/o bebida específica les/te gustaría en el picnic

2. Hablar acerca de las comidas que no conoces, comentar brevemente sobre el sabor de la comida, ofrecer un plato a los amigos/Responder a una oferta

2. Viajes de negocios

3. Hablar sobre la visita por negocios de alguien y la fecha de llegada para poder ir a buscarle, Saludar a un visitante al que has ido a recoger, comprobar la habitación del hotel y pregunta al visitante si está todo bien, leer el programa de actividades del visitante

4. Presentar a tus compañeros al visitante, preguntar si puedes usar objetos de la oficina, despedirse del visitante, leer un mensaje de un compañero de la sede en el extranjero al volver a casa después del viaje

3. Salud

5. Preguntar a un amigo cómo se siente/Responder cómo te sientes tú, escuchar/Decir cómo hacer ejercicios sencillos, sugerir algo bueno para la salud

6. Hablar brevemente sobre lo que haces para mantener sano, leer y responder un sencillo cuestionario sobre la salud, entender una presentación sencilla sobre los resultados de un cuestionario

4. Celebraciones

7. Elogiar a un amigo por algo que posee, hablar brevemente de lo que posees, diciendo cuándo y de quién lo recibiste, hablar brevemente sobre la costumbre de regalar en tu país

8. Debatir qué hacer para la celebración de un amigo, leer una tarjeta de felicitación por una boda, Escribir una tarjeta de felicitación por una boda, agradecer a alguien el regalo que has recibido

Contenidos de escritura y de vocabulario

1. Comidas y bebidas, vajillas, 7 Kanji
2. Sabores, ingredientes, 9 Kanji
3. Viaje de negocios, 14 Kanji
4. Cosas que se encuentran en una oficina, 8 Kanji
5. Partes del cuerpo, condiciones físicas, 8 Kanji
6. Ejercicios físicos, grado y frecuencia, 8 Kanji
7. Celebraciones en la vida, regalos, 9 Kanji
8. Sentimientos, 6 Kanji

Contenidos gramaticales

1. …o …te ikimasu. (llevar algo) nan demo …(cualquiera) …to …to dochira ga ii desu ka. (Preguntar sobre la preferencia) …ga ii desu. (Responder sobre la preferencia)
2. …soo desu ne./…soo na N (opinar por la apariencia) …kute/kunakute, ….(Explicar razón con Adjetivo I) …de/janakute, ... (explicar razón con Adjetivo NA)
3. …Forma verbal TA + koto ga arimasu. (hablar de experiencia) …sugi masu/mashita. (demasiado…) …ga, ... (partícula GA)
4. …Forma verbal TE (…años) + ni narimasu. (Llevo… años haciendo/estando …) …Forma verbal TE + mo ii desu ka. (Pedir permiso)
5. ...Forma verbal de diccionario mae ni, …. (Antes de …), …Forma verbal de diccionario to ii desu yo. (Aconsejar una acción) …Forma verbal negativa + de kudasai. (Aconsejar no hacer

una acción)
6. …Verbo + TARI, Verbo + TARI, (conectar dos y más acciones), Oración relativa
7. …n desu (dar una explicación), Repaso de oración con complementos directos e indirectos, Oración relativa
8. …to omoimasu (expresa opiniones), ...to itte imashita. (Transmitir lo que dijo la tercera persona)

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9783875487138
Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. ELEMENTARY 1 A2 KATSUDOO: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIESnull
Autor/es:
Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

ISBN(13):9783875487145
Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. ELEMENTARY 1 A2 RIKAI: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIESnull
Autor/es:
Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

Plataformas de aprendizaje basadas en los libros de Marugoto:
Plataforma MINATO (*Japan Foundation e-Learning*).
Marugoto Plus (Información complementaria sobre la lengua y cultura japonesa).
Marugoto no kotoba (Diccionario, lista de vocabulario).
Libro de gramática:
Marugoto gramática.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788483446676
Título:MANUAL DE LENGUA JAPONESA3ª
Autor/es:
Editorial:UAM EDICIONES

METODOLOGÍA

La enseñanza de la lengua japonesa de esta modalidad se realiza a distancia **exclusivamente en línea**. La matrícula en esta modalidad no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). Al tratarse de enseñanza a distancia en línea,

la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. A pesar de la flexibilidad que supone un curso en línea, se espera una participación activa del alumno para que complete las actividades propuestas, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, **supone un esfuerzo adicional por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio.**

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso, con un plan de trabajo en línea de dos horas diarias.

Este curso se imparte a través de dos plataformas:

Plataforma de la asignatura de la UNED: donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés. Las actividades de comprensión lectora y auditiva se han diseñado para que el/la estudiante se pueda autocorregir con el material del curso. Por otro lado, las actividades de producción, tanto escrita como oral están diseñadas para que se trabajen en los foros y a través de herramientas de webconferencia. El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas por las tutoras en línea y tutoras de conversación para practicar destrezas tanto orales como escritas.

Plataforma MINATO (httpss://minato-jf.jp/): donde se encuentra los recursos basados en **dos libros de aprendizaje, Marugoto Katsudo (actividad) y Marugoto Rikai (comprensión)**. Marugoto Katsudo (actividad) está diseñado poniendo énfasis en la utilización del japonés como medio de comunicación para comprender la cultura. Con el apoyo de la plataforma Minato, se escuchará muchas conversaciones contextualizados. Es imprescindible captar el flujo de la conversación e intentar darse cuenta de las expresiones usadas para poder repetirlas sin pensar mucho en la gramática. Tanto la parte gramatical como la destreza de lectura y escritura se fomentarán en Marugoto Rikai (comprensión).

En cuanto al aprendizaje del **kanji**, los alumnos tienen que dedicarse a practicar escribir unos 50 kanjis (véase el apartado 3 “Contenido”) según el orden de los trazos recomendable.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripcion de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

En los cursos de UNED Idiomas los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita (*Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita)* se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Description de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades *en línea*, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final)	25

Tareas

Comprensión lectora: lectura de dos textos escritos tanto en *kana* como en *kanji* (aprox. 300-400 caracteres). 5 preguntas de respuestas cerradas para cada uno de los textos (10 preguntas en total).

Uso de la lengua: 10 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.

Duración del exámen (minutos)	60
Instrucciones en español	No
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25

Tareas

Producción de **dos textos** de tipología y extensión diferentes (entre 200 y 300 caracteres cada uno). El uso de *kanji* no es obligatorio.

Duración del exámen (minutos)	60
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25

Tareas

- Escuchar diez audios con diálogos o monólogos breves. Para cada audio, responder una pregunta de opción múltiple (10 preguntas en total).

- Escuchar un audio/vídeo corto y dar respuesta a 10 preguntas de respuesta cerrada.

Duración del exámen (minutos)	10
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25

Tareas

Expresión oral:

- Lectura en voz alta de 3 oraciones escritos en *Hiragana*, *Katakana* y *Kanji*.

- Un monólogo de 2:30 - 3:00 minutos. Se propone un tema y se dan 3 minutos para organizar y compilar las ideas (no se puede leer la respuesta ni utilizar notas).

Interacción oral: una breve conversación de dos minutos aproximadamente.

Duración del exámen (minutos)	12
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel debe tener esa calificación en todas las destrezas (no se hace media). En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que volver a presentarse a la parte del examen suspensa, o la que no se haya presentado en junio.

CERTIFICACIÓN: Los estudiantes de UNED Idiomas podrán obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas (para informarse del procedimiento de descarga del certificado, por favor consulte la página web de UNED Idiomas).

Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales contados desde el día de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED para solicitarla mediante la aplicación de revisión de exámenes.

En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada argumentando las razones por las cuales el alumno/a considera que su examen está bien respondido; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.

IMPORTANTE: No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso que encontrará en la web de UNED idiomas y que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: Los estudiantes de UNED Idiomas podrán obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas (para informarse del procedimiento de descarga del certificado, por favor consulte la página web de UNED Idiomas).

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el alumnado contará con el apoyo de los Tutores en línea y Tutores de conversación, que ayudan a los alumnos matriculados, contestando a las dudas relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen redacciones mensualmente y proponen prácticas orales por videoconferencia. **El alumnado podrá plantearlas en el "Foro de consultas generales" y en los foros dedicados a cada unidad del curso.** Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual de esta asignatura. **Por lo tanto, no se atenderá a cuestiones docentes realizadas a través del correo electrónico del Equipo Docente.** Los tutores en línea no atienden durante las fiestas de Navidad, Semana Santa ni verano. Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con la coordinadora. Dispone de los datos de contacto en la sección Equipo Docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.